

## T3

3A6728R

### Bomba de transferencia con una relación 3:1

ES

**Para utilizar con espuma de poliuretano, poliurea y materiales no inflamables similares. Únicamente para uso profesional.**

**No aprobada para uso en atmósferas explosivas en Europa.**

Consulte la página 2 para obtener información sobre el modelo.

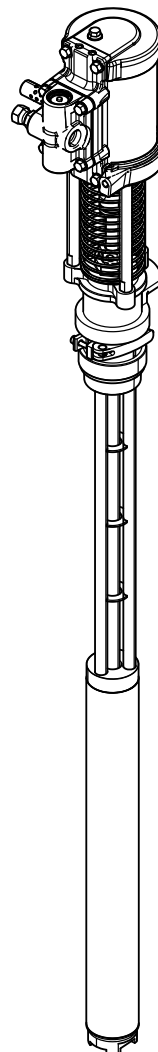
*Presión máxima de trabajo del aire de 0,69 MPa  
(6,9 bar, 100 psi)*

*Presión máxima de trabajo del fluido de 2,17 MPa  
(21,7 bar, 315 psi)*

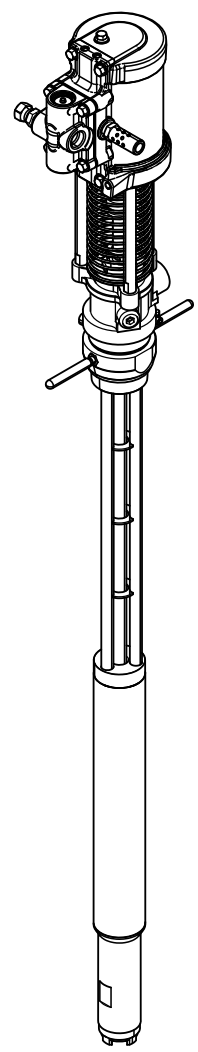


#### Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.



Acero inoxidable



Acero al carbono

ti31038b

# Índice

<b>Modelos</b> .....	<b>2</b>	<b>Funcionamiento</b> .....	<b>14</b>
<b>Advertencias</b> .....	<b>3</b>	Procedimiento de descompresión .....	14
<b>Información importante sobre los isocianatos</b>		Limpieza del equipo .....	14
<b>(ISO)</b> .....	<b>5</b>	Puesta en marcha diaria .....	15
Condiciones de los isocianatos .....	5	Parada diaria .....	15
Autoinflamación del material .....	6	<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>16</b>
Mantenga los componentes A y B separados. . . . .	6	<b>Piezas</b> .....	<b>18</b>
Sensibilidad de los isocianatos		Motor neumático .....	18
a la humedad .....	6	Válvula de aire .....	20
Resinas espumosas con agentes de soplado		Base de la bomba .....	22
de 245 fa .....	6	<b>Accesorios</b> .....	<b>26</b>
Cambio de material .....	6	<b>Cuadro de rendimiento</b> .....	<b>28</b>
<b>Instalación típica</b> .....	<b>7</b>	Cálculo de la presión de salida del fluido . . . . .	28
Instalación típica sin circulación .....	7	Cálculo del consumo de aire de la bomba . . . . .	28
Instalación típica con circulación .....	8	Tabla de conversión de la presión .....	29
Instalación típica con lubricación .....	9	Tabla de requisitos de pies cúbicos estándar	
<b>Instalación</b> .....	<b>10</b>	por minuto (SCFM) .....	29
Conexión a tierra .....	10	<b>Dimensiones</b> .....	<b>30</b>
Accesorios .....	11	<b>Especificaciones técnicas</b> .....	<b>31</b>
Limpieza del equipo antes de utilizarlo .....	11	<b>Proposición 65 de California</b> .....	<b>31</b>
<b>Configuración</b> .....	<b>12</b>	<b>Garantía estándar de Graco</b> .....	<b>32</b>
		<b>Información sobre Graco</b> .....	<b>32</b>



## Modelos

Pieza	Serie	Relación de la bomba	Material de la bomba	Accesorios de suministro de fluido		Accesorios de suministro de aire	
				Accesorio giratorio (157785)	Manguera de fluido de 3 m (10 pies) (217382)	Kit de suministro de aire (246483)	Kit de secador con desecante (247616)
24Z987	A	3:1	Acero inoxidable	✓	✓	✓	✓
24Z988	A	3:1	Acero inoxidable	✓	✓		
26A304	A	3:1	Acero inoxidable				
24Z834	B	3:1	Acero al carbono				
25D296	B	3:1	Acero al carbono	✓	✓		
25D295	B	3:1	Acero al carbono	✓	✓	✓	✓








# Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, el uso, la conexión a tierra, el mantenimiento y la reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general, y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas advertencias.

Los símbolos y advertencias de peligros específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer a lo largo de este manual donde corresponda.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
	<p><b>PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS</b></p> <p>Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican a los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) para ver instrucciones sobre la manipulación de los fluidos que se utilizan y sus peligros específicos, como los efectos a una exposición prolongada.</li> <li>• Cuando pulverice o realice el mantenimiento del equipo, o se encuentre en la zona de trabajo, mantenga la zona siempre bien ventilada y utilice siempre equipo de protección individual apropiado. Consulte las advertencias sobre <b>Equipo de protección individual</b> de este manual.</li> <li>• Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.</li> </ul>
	<p><b>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</b></p> <p>Use siempre equipo de protección individual apropiado y proteja su piel cuando pulverice, realice el mantenimiento del equipo o se encuentre en la zona de trabajo. El equipo de protección ayuda a evitar lesiones graves, incluidas las ocasionadas por la exposición a largo plazo o por la inhalación de emanaciones, nieblas y vapores tóxicos, y reacciones alérgicas, quemaduras, lesiones oculares y pérdida auditiva. Este equipo de protección incluye, entre otros, los elementos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una mascarilla o máscara respiratoria bien ajustada, que puede incluir suministro de aire, guantes impermeables a sustancias químicas, ropa y calzado de protección según recomendaciones del fabricante del fluido y la autoridad reguladora local.</li> <li>• Protección ocular y auditiva.</li> </ul>

# **ADVERTENCIA**

	<p><b>PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO</b></p> <p>El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No use el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.</li> <li>• No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte las <b>Especificaciones técnicas</b> en todos los manuales de los equipos.</li> <li>• Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas del equipo en contacto con el fluido. Consulte las <b>Especificaciones técnicas</b> en todos los manuales de los equipos. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la Hoja de datos de seguridad (SDS) al distribuidor o al minorista.</li> <li>• No abandone la zona de trabajo mientras el equipo tenga tensión o esté presurizado.</li> <li>• Apague todos los equipos y siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> cuando el equipo no esté en uso.</li> <li>• Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante.</li> <li>• No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y suponer peligros para la seguridad.</li> <li>• Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acordes al entorno en que los usa.</li> <li>• Utilice el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor.</li> <li>• Coloque las mangueras y cables alejados de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes.</li> <li>• No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las use para arrastrar el equipo.</li> <li>• Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo.</li> <li>• Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.</li> </ul>
  	<p><b>PELIGROS DEL EQUIPO A PRESIÓN</b></p> <p>El fluido del equipo, las fugas o los componentes rotos pueden salpicar los ojos o la piel y causar lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga el <b>Procedimiento de descompresión</b> cuando deje de pulverizar/dispensar y antes de limpiar, revisar o realizar el mantenimiento del equipo.</li> <li>• Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo.</li> <li>• Verifique a diario las mangueras, los tubos y los acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE QUEMADURAS</b></p> <p>Las superficies del equipo y el fluido que están calentados pueden alcanzar temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No toque el fluido ni el equipo calientes.</li> </ul>
 	<p><b>PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO</b></p> <p>Las piezas en movimiento pueden atrapar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas en movimiento.</li> <li>• No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección.</li> <li>• El equipo presurizado puede ponerse en marcha sin previo aviso. Antes de revisar, mover o realizar tareas de mantenimiento, realice el <b>Procedimiento de descompresión</b> y desconecte todas las fuentes de alimentación.</li> </ul>

# Información importante sobre los isocianatos (ISO)



Los isocianatos (ISO) son catalizadores usados en materiales bicomponentes.

## Condiciones de los isocianatos





Pulverizar o dispensar fluidos que contengan isocianatos crea nieblas, vapores y partículas atomizadas potencialmente dañinas.




- Lea y comprenda las advertencias y las Hojas de datos de seguridad (HDS) del fabricante del fluido para conocer las precauciones y peligros específicos relativos a los isocianatos.
- El uso de isocianatos implica procesos potencialmente peligrosos. No pulverice con este equipo a menos que esté capacitado y calificado, y que haya leído y comprendido la información en este manual y en las instrucciones de aplicación y las SDS del fabricante del fluido.
- El uso de un equipo desajustado o sometido a un mantenimiento inadecuado puede hacer que el material se seque de forma incorrecta, lo que puede provocar la formación de gases y olores desagradables. Se debe mantener y ajustar el equipo cuidadosamente siguiendo las instrucciones de este manual.
- Para evitar la inhalación de nieblas, vapores y partículas atomizadas de los isocianatos, todos en la zona de trabajo deben usar protección respiratoria adecuada. Utilice siempre una mascarilla o máscara respiratoria bien ajustada, que puede incluir suministro de aire. Ventile la zona de trabajo de acuerdo con las instrucciones que figuran en la SDS del fabricante del fluido.
- Evite el contacto de la piel con los isocianatos. Todas las personas presentes en la zona de trabajo deben usar guantes impermeables a sustancias químicas, ropa y calzado de protección según recomendaciones del fabricante del fluido y la autoridad reguladora local. Siga las recomendaciones del fabricante del fluido, incluyendo las relativas al tratamiento de la ropa contaminada. Después de pulverizar, lávese siempre las manos y la cara antes de comer o de beber.
- El peligro de la exposición a los isocianatos continúa después de pulverizar. Las personas que no lleven equipo de protección individual apropiado deben permanecer fuera de la zona de trabajo durante o después de la aplicación, y el tiempo especificado por el fabricante del fluido. Generalmente, este tiempo es de un mínimo de 24 horas.
- Advierta a otras personas que puedan entrar en la zona de trabajo de esta exposición a los isocianatos. Siga las recomendaciones del fabricante del fluido y de la autoridad reguladora local. Se recomienda colgar un aviso como el siguiente fuera de la zona de trabajo:

 <b>ADVERTENCIA</b>	
	<b>PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS</b>
NO ENTRAR MIENTRAS SE ESTÉ APLICANDO ESPUMA PULVERIZADA O DURANTE ___ HORAS DESPUÉS DE QUE SE HAYA REALIZADO LA APLICACIÓN	
<b>NO ENTRAR HASTA:</b>	
FECHA: _____	
HORA: _____	

## Autoinflamación del material

				
Algunos materiales podrían autoinflamarse si se aplican demasiado espesos. Consulte las advertencias del fabricante del material y la hoja de datos de seguridad (SDS).				

## Mantenga los componentes A y B separados

				
La contaminación cruzada puede generar material endurecido en las líneas de fluido, lo que puede causar lesiones graves o daños al equipo. Para evitar la contaminación cruzada:				
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Nunca</b> intercambie las piezas en contacto con el fluido del componente A y del componente B.</li><li>• Nunca utilice disolvente en un lado si este ha sido contaminado desde el otro lado.</li></ul>				

## Sensibilidad de los isocianatos a la humedad

La exposición a la humedad causará que los ISO se endurezcan parcialmente, formando cristales pequeños, duros y abrasivos que quedan suspendidos en el fluido. Con el tiempo, se forma una película en la superficie y los ISO comenzarán a gelificarse, aumentando la viscosidad.

AVISO				
Los ISO parcialmente endurecidos reducirán el rendimiento y la vida útil de todas las piezas en contacto con el fluido.				
<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilice siempre un recipiente sellado con un secador con desecante en el orificio de ventilación, o una atmósfera de nitrógeno. <b>Nunca</b> almacene los ISO en un recipiente abierto.</li><li>• Mantenga el vaso de lubricante o el depósito (si está instalado) de la bomba ISO lleno con el lubricante apropiado. El lubricante crea una barrera entre el ISO y la atmósfera.</li><li>• Utilice únicamente mangueras protegidas contra la humedad compatibles con los ISO.</li><li>• Nunca utilice disolventes recuperados que puedan contener humedad. Mantenga siempre cerrados los recipientes de disolvente cuando no estén en uso.</li><li>• Lubrique siempre las piezas roscadas con un lubricante apropiado cuando las vuelva a armar.</li></ul>				

**NOTA:** La cantidad de formación de película y la velocidad de cristalización varían dependiendo de la mezcla de ISO, la humedad y la temperatura.

## Resinas espumosas con agentes de soplado de 245 fa

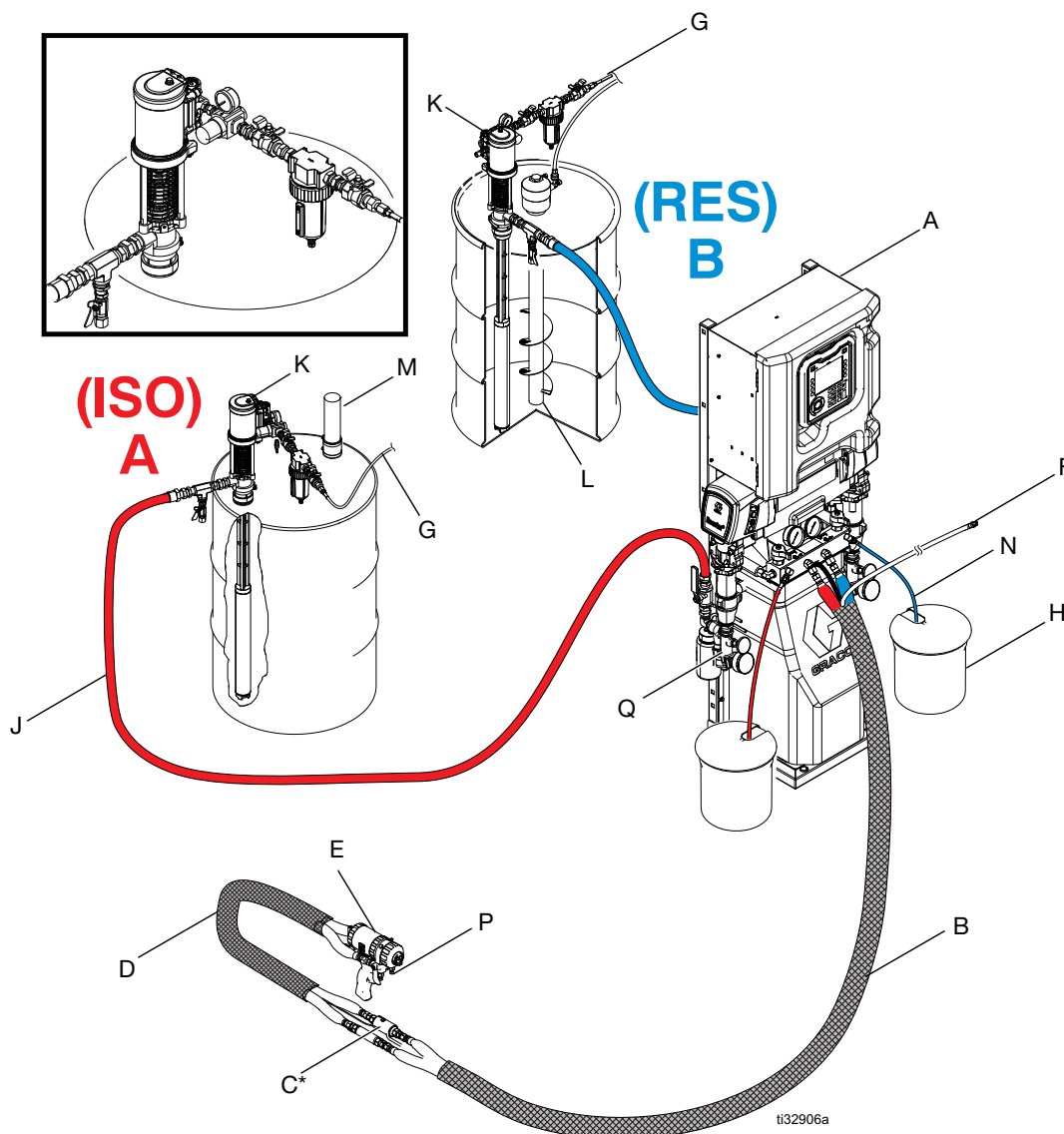
Algunos agentes de soplado formarán espuma a temperaturas por encima de los 33 °C (90 °F) cuando no están a presión, especialmente si se agitan. Para reducir la formación de espuma, reduzca al mínimo el precalentamiento en un sistema de circulación.

## Cambio de material

AVISO				
El cambio de los tipos de material usados en su equipo requiere una especial atención para evitar daños y tiempos de inactividad.				
<ul style="list-style-type: none"><li>• Cuando cambie materiales, limpie el equipo varias veces para asegurarse de que esté perfectamente limpio.</li><li>• Limpie por fuera siempre los coladores de entrada de fluido después de la limpieza por dentro.</li><li>• Verifique la compatibilidad química con el fabricante del material.</li></ul>				
Al cambiar entre epoxis y uretanos o poliureas, desarme y limpie todos los componentes de fluido y cambie las mangueras. Los epoxis suelen tener aminas en el lado B (endurecedor). Las poliureas con frecuencia tienen aminas en el lado B (resina).				

# Instalación típica

## Instalación típica sin circulación



\*Se muestran expuestos para mayor claridad. Durante el funcionamiento, envuelva con cinta adhesiva.

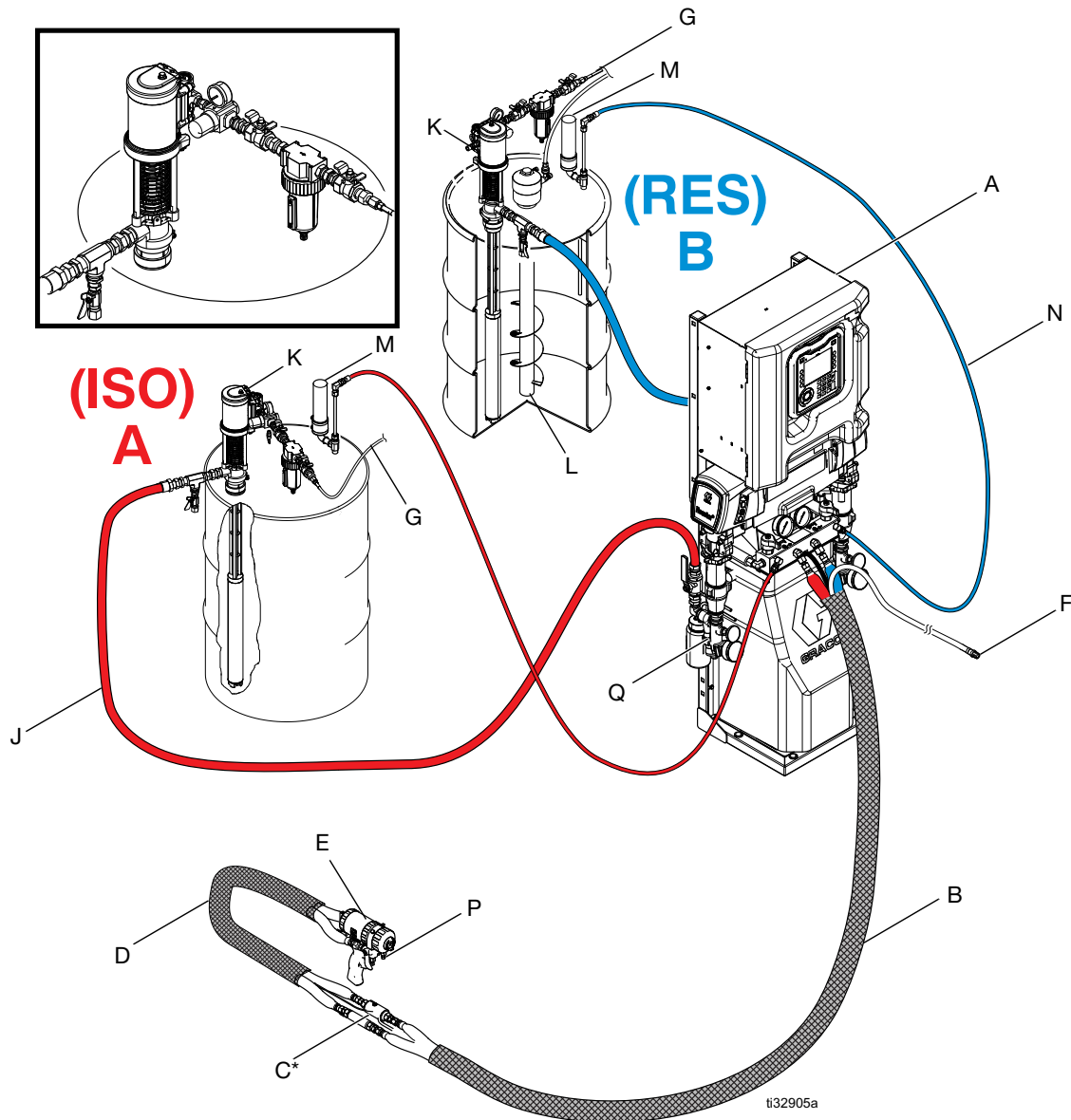
**FIG. 1: instalación típica sin circulación**

**NOTA:** consulte **Instalación típica con lubricación**, la página 9 para ver los componentes necesarios.

**Legenda:**

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| A | Dosificador Reactor  | H | Contenedores de desechos   |
| B | Manguera calefactada   | J | Líneas de suministro de fluido (217382)                            |
| C | Sensor de temperatura del fluido (FTS)   | K | Bomba de alimentación T3 (otros elementos adquiridos por separado) |
| D | Manguera flexible calefactada  | L | Agitador   |
| E | Pistola de pulverización Fusión  | M | Secador con desecante  |
| F | Manguera de suministro de aire a la pistola  | N | Líneas de vaciado/alivio de sobrepresión                           |
| G | Líneas de suministro de aire de la bomba de alimentación, 9,5 mm (3/8 pulg.) de diámetro interior mín. | P | Colector de fluido de la pistola                                   |
|   |  | Q | Filtro de fluido   |

## Instalación típica con circulación



\*Se muestran expuestos para mayor claridad. Durante el funcionamiento, envuelva con cinta adhesiva.

**FIG. 2: instalación típica con circulación**

**NOTA:** consulte **Instalación típica con lubricación**, la página 9 para ver los componentes necesarios.

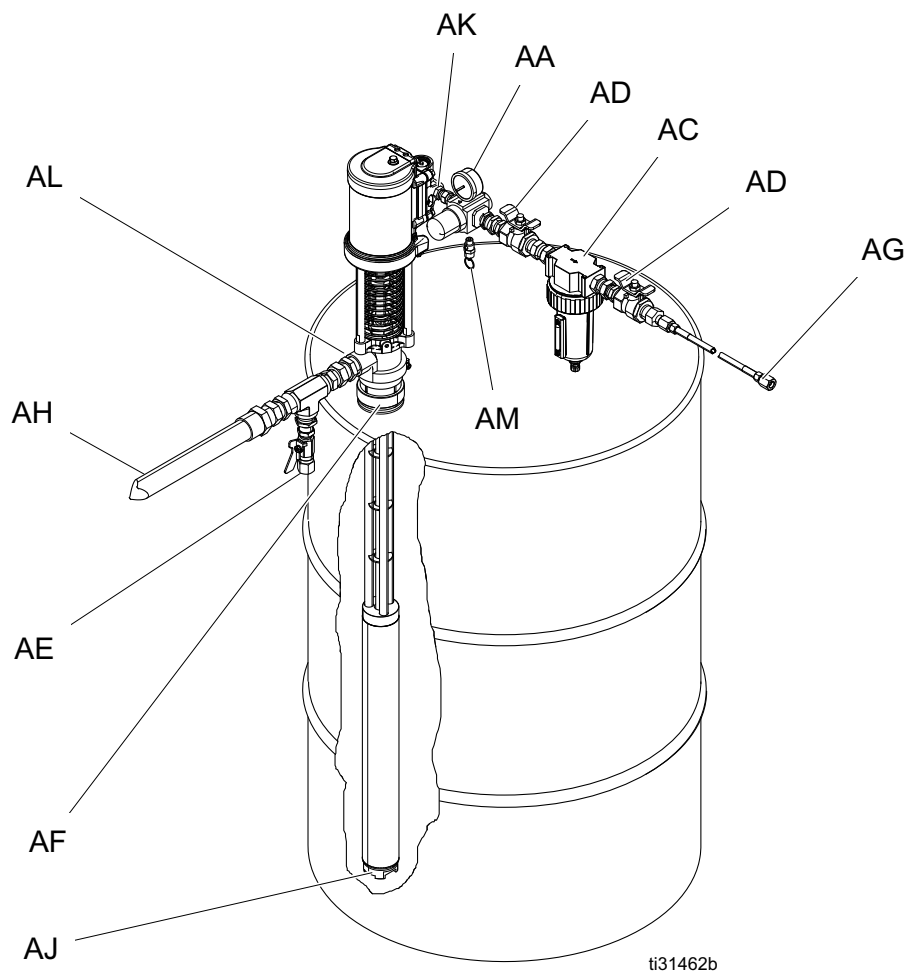
**Leyenda:**

- A Dosificador Reactor
- B Manguera calefactada
- C Sensor de temperatura del fluido (FTS)
- D Manguera flexible calefactada
- E Pistola de pulverización Fusion
- F Manguera de suministro de aire a la pistola
- G Líneas de suministro de aire de la bomba de alimentación, 9,5 mm (3/8 pulg.) de diámetro interior mín.
- J Líneas de suministro de fluido (217382)

- K Bomba de alimentación T3 (otros elementos adquiridos por separado)
- L Agitador
- M Secador con desecante
- N Mangueras de recirculación/retorno de alivio de sobrepresión
- P Colector de fluido de la pistola
- Q Filtro de fluido



## Instalación típica con lubricación



**FIG. 3: instalación típica con lubricación**

**Leyenda:**

- AA Regulador de aire de la bomba
- AC Filtro de la línea de aire\*
- AD Válvula de aire principal de purga (requerida)\*
- AE Válvula de drenaje de fluido (requerida)\*
- AF Adaptador de tapón
- AG Manguera de aire con conexión a tierra\*
- AH Manguera de fluido con conexión a tierra\*

- AJ Entrada de fluido a la bomba
- AK Entrada de aire de la bomba de 1/4 npt(h)
- AL Salida de aire de la bomba de 3/4 npt(h)
- AM Válvula de alivio de presión (100 psi; 6,8 bar; 0,68 MPa)

*\*Se vende por separado*

# Instalación



Una válvula de aire principal de purga (AD) o una válvula de drenaje de fluido (AE) son necesarias en el sistema para evitar el riesgo de lesiones graves, como salpicaduras de fluido en los ojos o en la piel y lesiones causadas por piezas en movimiento cuando se ajusta o repara la bomba.

- La válvula de aire principal de purga (AD) libera el aire atrapado entre esta válvula y la bomba después de desconectar la bomba. El aire atrapado puede hacer que la bomba gire de forma accidental y puede provocar lesiones graves, incluso existen riesgos de amputación. Instale la válvula cerca de la bomba.
- La válvula de drenaje de fluido (AE) ayuda a aliviar la presión en la bomba de desplazamiento, la manguera y la válvula dispensadora cuando se desconecta la bomba. La activación de la válvula dispensadora para aliviar la presión puede no ser suficiente, especialmente si hay alguna obstrucción en la manguera, la pistola o la válvula dispensadora.

**NOTA:** los elementos siguientes se venden por separado.

**Compresor de aire:** realice la conexión a tierra siguiendo las recomendaciones del fabricante.

**Mangueras de aire y de fluido:** utilice únicamente mangueras conductoras de la electricidad con una longitud combinada máxima de 300 pies (91 m) para garantizar la continuidad de la conexión a tierra. Verifique la resistencia eléctrica de las mangueras. Si la resistencia total de la manguera excede a los 29 megaohmios, sustituya la manguera inmediatamente.

**Pistola de pulverización o válvula dispensadora:** conéctela a tierra mediante la conexión a una bomba y a una manguera de fluido correctamente conectadas a tierra.

**Recipiente de suministro de fluido:** siga el código local.

**Recipientes de disolvente utilizados al limpiar:** siga el código local. Use solo cubos metálicos conductores colocados sobre una superficie conectada a tierra. No coloque el cubo en una superficie no conductora, como papel o cartón, que pueda interrumpir la continuidad de la conexión a tierra.

## Conexión a tierra



El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas por electricidad estática. Las chispas por electricidad estática pueden ocasionar la ignición o la explosión de los vapores. Una buena conexión a tierra proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica.

**Para mantener la continuidad de la conexión a tierra al limpiar o al aliviar la presión:** mantenga la parte metálica de la pistola de pulverización/válvula dispensadora firmemente contra el lado de un cubo metálico conectado a tierra y accione la pistola/válvula.

Consulte la FIG. 4. Verifique que el tornillo de conexión a tierra (GS) esté fijado y apretado con seguridad en el motor neumático. Conecte el otro extremo del cable de tierra (U) a una toma de tierra fiable.

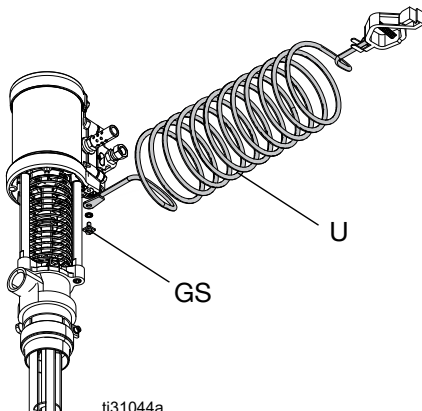


FIG. 4: Cable de tierra

## Accesorios

Para garantizar el máximo rendimiento de la bomba, asegúrese de que todos los accesorios utilizados tengan la dimensión adecuada para satisfacer las exigencias del sistema.

### Línea de aire

Instale los siguientes accesorios en el orden indicado en **Instalación típica con lubricación**, página 9, utilizando adaptadores si es necesario:

- **Válvula de aire principal de purga (AD):** necesaria en su sistema para liberar el aire atrapado entre ella y el motor neumático cuando la válvula está cerrada.

**NOTA:** Asegúrese de que pueda accederse fácilmente a las válvulas de aire desde la bomba y de que estén situadas corriente abajo respecto al regulador de aire.

- **Lubricador de la línea de aire (AB):** lubrica automáticamente el motor neumático.
- **Filtro de la línea de aire (AC):** elimina la suciedad y la humedad del suministro de aire comprimido.
- **Segunda válvula de purga de aire:** aísla los accesorios de la línea de aire cuando se efectúan las operaciones de mantenimiento. La encontrará corriente arriba respecto a todos los accesorios de la línea de aire.

### Línea de fluido

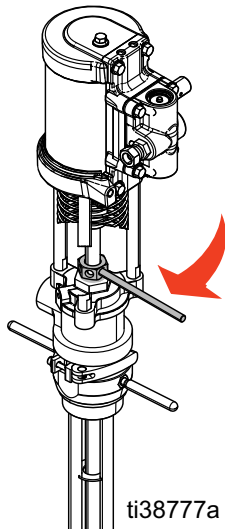
- **Válvula de drenaje de fluido (AE):** necesaria en su sistema, para aliviar la presión del fluido de la manguera y la pistola o de la válvula dispensadora. Instale la válvula de drenaje de forma que quede apuntando hacia abajo y que, al abrirla, la manija apunte hacia arriba.

## Limpieza del equipo antes de utilizarlo

El equipo ha sido probado con aceite ligero, que se deja en los conductos de fluido para proteger las piezas. Para evitar la contaminación del fluido con aceite, limpie el equipo con un disolvente compatible antes de utilizarlo. Consulte el apartado **Limpieza del equipo**, página 14.

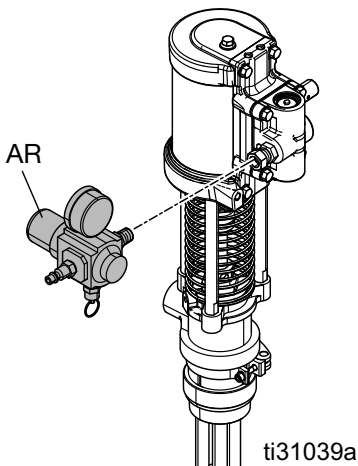
# Configuración

1. Verifique que la tuerca de empaquetadura esté apretada. Si estuviera floja, use la llave incluida para apretar hasta que quede a ras con la pila. Luego, apriete entre un 1/4 y 1/8 de vuelta adicional.



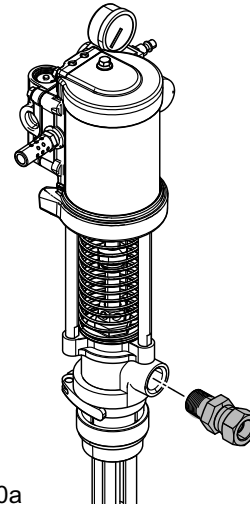
**FIG. 5**

2. Conecte el regulador de aire suministrado (AR) al accesorio giratorio situado en el colector del motor neumático. Consulte la FIG. 6.



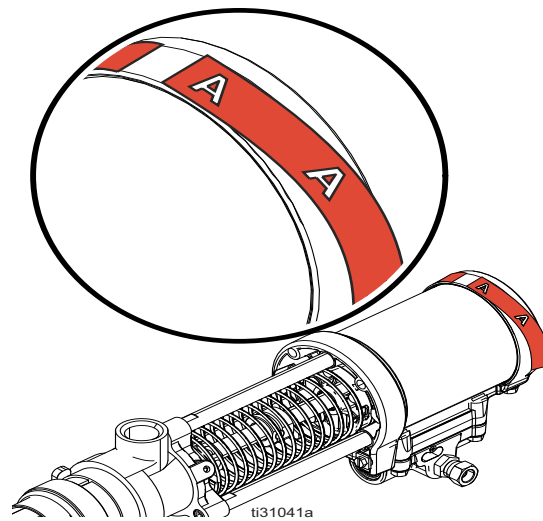
**FIG. 6**

3. Aplique sellante de roscas al accesorio de salida macho (no suministrado) e insértelo en el puerto de salida. Consulte la FIG. 7.



**FIG. 7**

4. Utilice las etiquetas suministradas para identificar la bomba adecuada para su material. Consulte la FIG. 8.



**FIG. 8**

5. Lubrique el diámetro interior del adaptador de tapón y las roscas de montaje. Ponga las manijas suministradas y apriete las contratuercas.

6. Compruebe que la junta de estanqueidad esté en su sitio y atornille firmemente el adaptador de tapón (1) en el orificio roscado del bidón. Inserte la bomba a través del adaptador (2) y bloquéela en su sitio (3). Consulte la FIG. 9.

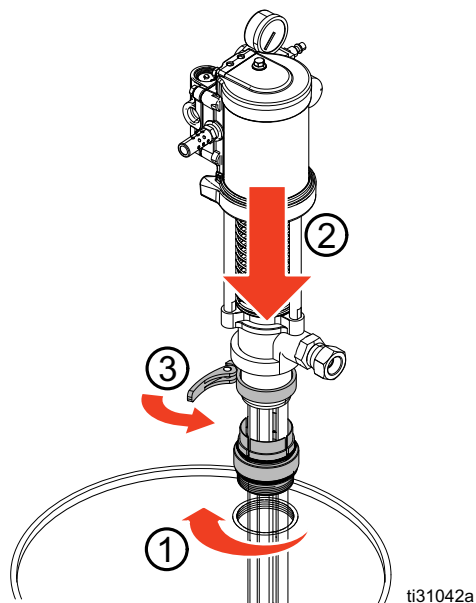


FIG. 9

ti31042a

7. Monte la línea de aire (9,5 mm (3/8 pulg.) de diámetro interior mínimo) con el acoplador de aire de desconexión rápida suministrado. Consulte la FIG. 10.

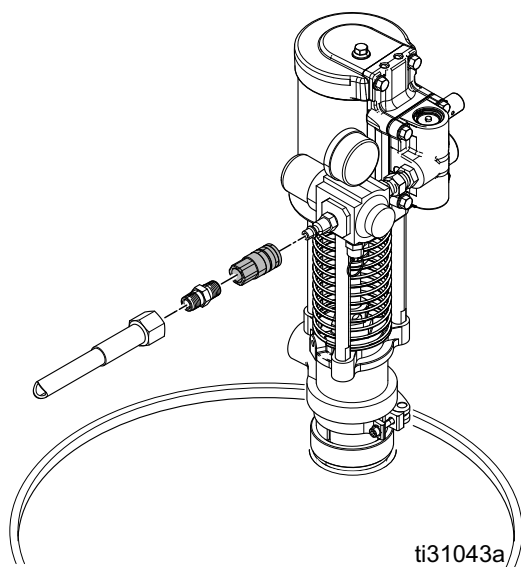


FIG. 10

ti31043a

8. **Solo para el modelo 24Z834 (acero al carbono):** el modelo 24Z834 tiene un puerto de retorno que puede utilizarse para hacer circular el fluido de vuelta al bidón. En un sistema de circulación, extraiga el tapón del tubo del puerto de retorno (56) y conecte una línea de retorno de fluido en la lumbrera de retorno de 3/8 npt(h).

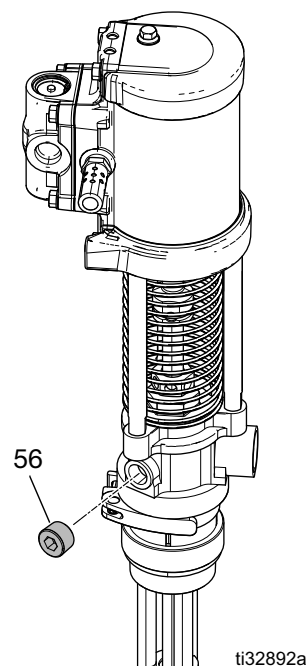


FIG. 11

ti32892a

# Funcionamiento

## Procedimiento de descompresión



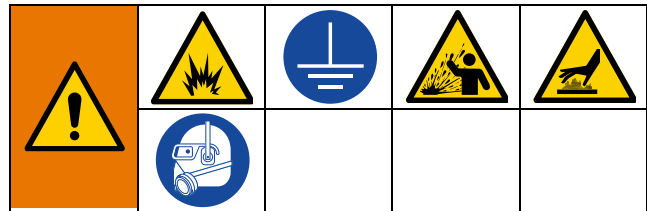
Siga el Procedimiento de descompresión siempre que vea este símbolo.



Este equipo seguirá presurizado hasta que se alivie manualmente la presión. Para ayudar a evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel, salpicaduras de fluido y las ocasionadas por piezas en movimiento, siga el Procedimiento de descompresión cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.

1. Cierre el suministro de aire a la bomba.
2. Cierre la válvula de aire principal de purga (AD).
3. Sujete firmemente una parte metálica de la válvula dispensadora contra un cubo metálico conectado a tierra. Accione la válvula para liberar la presión.
4. Abra todas las válvulas de drenaje de fluido del sistema y tenga un contenedor de desechos listo para recoger lo drenado.
5. Si sospecha que la boquilla o la manguera están obstruidas o que no se ha liberado totalmente la presión después de realizar los pasos anteriores, afloje MUY DESPACIO el acoplamiento final de la manguera para liberar la presión poco a poco, luego afloje del todo. Elimine las obstrucciones en la manguera o la boquilla.

## Limpieza del equipo



Para evitar incendios y explosiones, conecte siempre a tierra el equipo y el contenedor de desechos. Para evitar chispas por electricidad estática y lesiones por salpicaduras, limpie siempre con la presión más baja posible.

El disolvente caliente puede incendiarse. Para evitar incendios y explosiones:

- Limpie el equipo solo en una zona bien ventilada
- Limpie el equipo antes de cambiar de color, antes de que el fluido pueda secarse en el equipo, antes de guardar el equipo y antes de repararlo.
- Límpiela con la menor presión posible. Revise los conectores en busca de fugas y apriete según sea necesario.
- Limpie con un fluido que sea compatible con el fluido que esté dispensando y con las piezas del equipo en contacto con el fluido.

1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 14.
2. Deje que se enfríe el fluido en el sistema.
3. Retire la boquilla de pulverización y sumérgala en disolvente.
4. Coloque la entrada de fluido (AJ) a la bomba en un cubo metálico conectado a tierra y que contenga fluido de limpieza.
5. Configure la bomba con la menor presión del fluido posible y póngala en marcha.
6. Sujete firmemente una parte metálica de la pistola o válvula dispensadora contra un cubo metálico conectado a tierra. Accione la pistola o válvula dispensadora hasta que salga disolvente limpio.
7. Retire la pistola o válvula dispensadora de la manguera. Consulte el manual de la pistola o válvula dispensadora para limpiarla.
8. Siga el **Procedimiento de descompresión**, descrito en la página 14, retire el filtro de fluido (Q) y sumérgalo en disolvente. Vuelva a colocar la tapa del filtro.

## Puesta en marcha diaria

1. Verifique que el regulador de aire esté ajustado en cero.
2. Conecte el acoplador de desconexión rápida de la línea de aire a la bomba de transferencia.
3. Encienda el suministro principal de aire.
4. Apriete despacio el regulador de aire hasta que la bomba de transferencia funcione a baja velocidad.
5. Utilice el regulador de aire para controlar la presión de la bomba. Consulte el **Tabla de conversión de la presión**, página 29.

## Parada diaria

1. Desconecte el suministro de aire a la bomba o cierre la válvula de bola ascendente.
2. Cierre la válvula de aire principal de purga (AD).
3. Cuando se haya purgado la presión de aire, ajuste el regulador de aire en cero.

### AVISO

No permita nunca que la bomba funcione en seco. Una bomba seca se acelera rápidamente hasta alcanzar una velocidad elevada y puede provocar daños. Si la bomba se acelera rápidamente o empieza a girar demasiado deprisa, párela inmediatamente y verifique el suministro de fluido. Si el recipiente de suministro está vacío y se ha bombeado aire a las líneas, rellene el recipiente y cebe la bomba y las líneas con fluido, o límpielas por dentro y déjelas llenas con un disolvente compatible. Asegúrese de eliminar todo el aire del sistema de fluido.

No haga funcionar la bomba a menos que esté firmemente montada en un bidón.

# Resolución de problemas



1. Siga el **Procedimiento de descompresión**, página 14, antes de comprobar o reparar la bomba.
2. Compruebe todos los problemas y causas posibles antes de desarmar la bomba.

Problema	Causa	Solución
La bomba no funciona	Válvula de aire dañada	Sustituya o de servicio a la válvula de aire dañada (14).
	Válvula piloto dañada	Sustituya las válvulas piloto (13).
	Suministro de aire inadecuado o líneas obstruidas.	Limpie las líneas o aumente el suministro de aire. Consulte las <b>Especificaciones técnicas</b> , página 31.
	Válvulas de aire cerradas u obstruidas	Abra o limpie las válvulas.
	Manguera de fluido o válvulas obstruidas	Abra o limpie las válvulas.
La bomba funciona, pero el caudal es bajo en ambos recorridos	Manguera de fluido o válvulas obstruidas	Cierre la manguera o las válvulas.
	Se acabó el suministro de fluido	Llene con fluido y cebe de nuevo la bomba.
	Válvulas o juntas de sellado desgastadas o dañadas	Inspeccione las válvulas o juntas de sellado.
La bomba funciona, pero el caudal es bajo en su recorrido descendente	La válvula de admisión está gastada o permanece abierta	Limpie o realice el mantenimiento de la válvula.
	Válvulas o juntas de sellado desgastadas o dañadas	Inspeccione las válvulas o juntas de sellado.
La bomba funciona, pero el caudal es bajo en su recorrido ascendente	Válvula de pistón dejada abierta o desgastada	Limpie o realice el mantenimiento de la válvula.
	Válvulas o juntas de sellado desgastadas o dañadas	Inspeccione las válvulas o juntas de sellado.
La velocidad de la bomba es irregular o acelerada	Se acabó el suministro de fluido	Llene con fluido y cebe de nuevo la bomba.
La bomba se mueve lentamente después de una interrupción del fluido en el recorrido descendente	Bola de retención de la válvula de admisión obstruida o sucia	Limpie la bola y el asiento.
	Válvulas o asientos desgastados o dañados	Instale el kit de reparación.
La bomba se mueve lentamente después de una interrupción del fluido en el recorrido descendente	Bola de retención de la válvula de admisión obstruida o sucia	Limpie la bola y el asiento.
	Válvulas o asientos desgastados o dañados	Instale el kit de reparación.



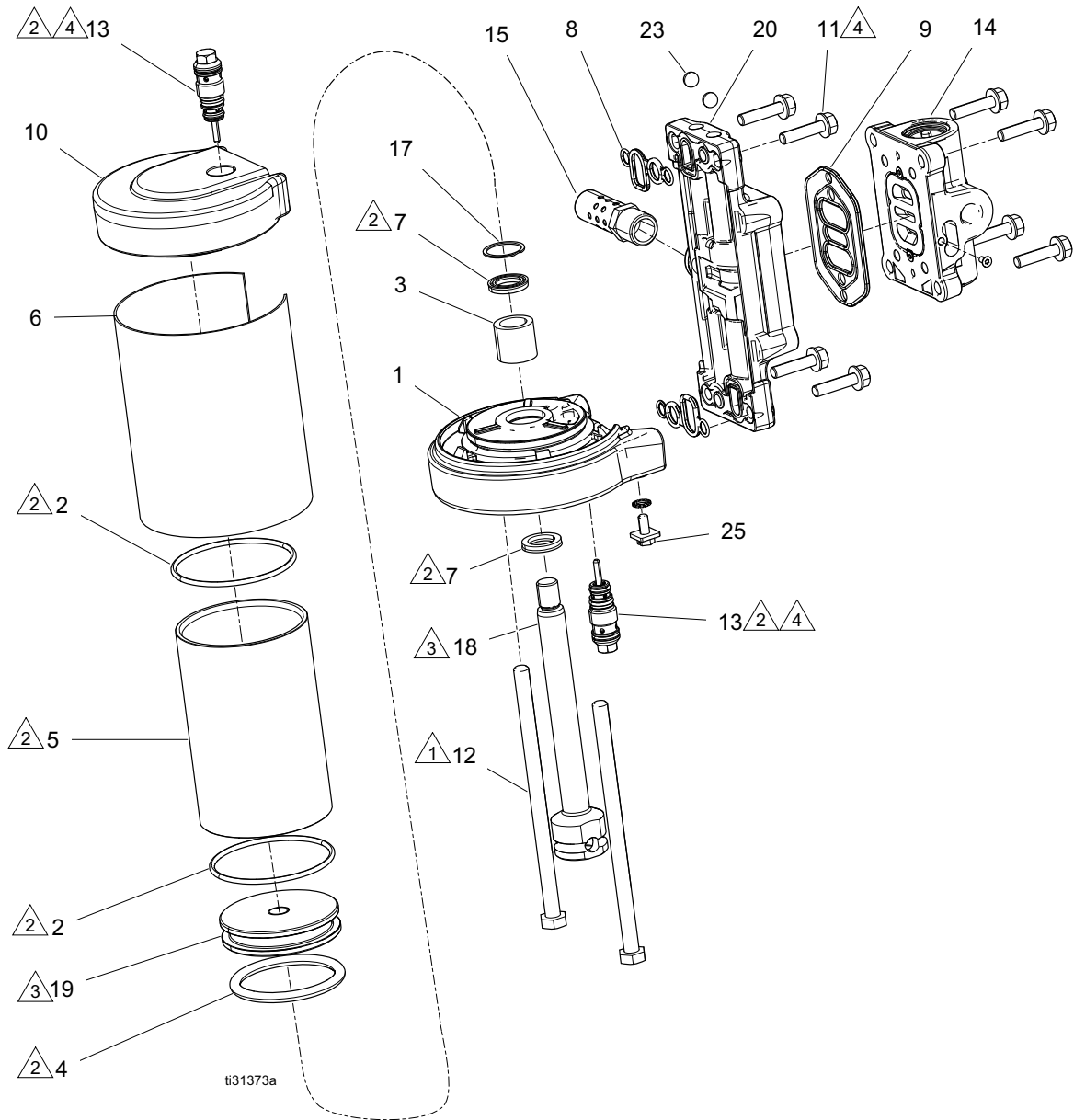
<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
La bomba se mueve lentamente después de una interrupción del fluido en el recorrido ascendente	Bola o asiento del pistón obstruidos o sucios	Limpie la bola y el asiento.
	Válvulas o asientos desgastados o dañados	Instale el kit de reparación.
El aire se escapa constantemente alrededor del eje del pistón	Copas en U dañadas (pieza 7)	Sustituya las copas en U del eje del pistón (pieza 7).
El aire se escapa constantemente por el silenciador	Placa de la válvula de aire (13) o copa (14) dañadas	Sustituya o de servicio a la válvula de aire dañada (14).
El motor neumático «rebota» en la parte superior de la carrera	Válvula inferior dañada	Sustituya la válvula piloto inferior (13).
El motor neumático «rebota» en la parte inferior de la carrera	Válvula superior dañada	Sustituya la válvula piloto superior (13).
Formación de hielo dentro del interior del motor	El motor neumático funciona a alta presión, o a una velocidad de ciclo alta	Reduzca la presión, la velocidad de ciclo o el ciclo de trabajo del motor. Reduzca el punto de rocío del aire comprimido en el filtro coalescente de humedad.

# Piezas

## Motor neumático

Acero inoxidable (25C864)

Acero al carbono (17U110)

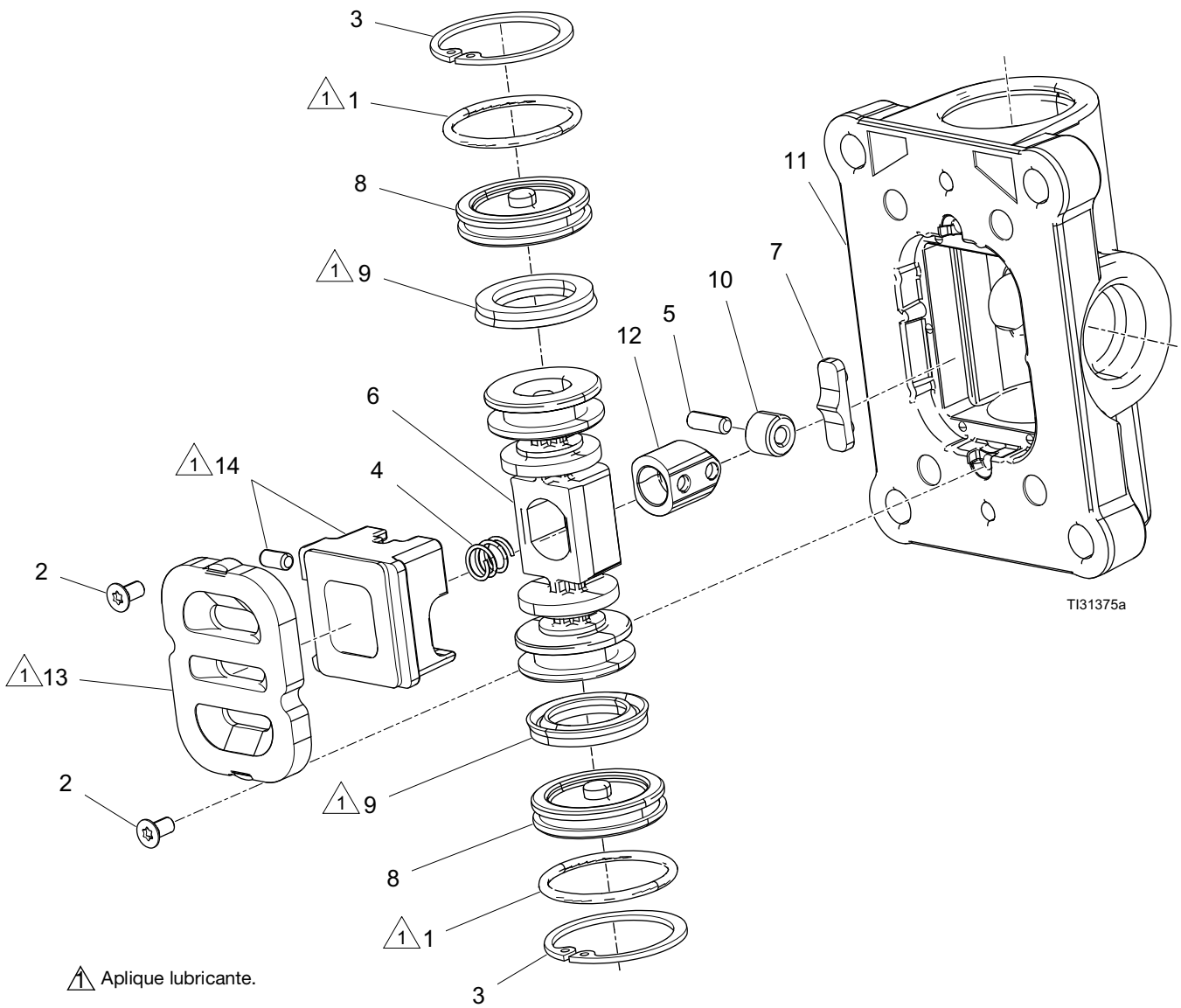


- 1 Apriete a un par de 15-18 N•m (11-13 lb-pie).
- 2 Aplique lubricante.
- 3 Aplique adhesivo y apriete a un par de 47,4-54,2 N•m (35-40 lb-pie).
- 4 Apriete a un par de 10,7-11,8 N•m (95-105 lb-pulg.).

## Lista de piezas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1†	-----	TAPA, inferior, 2,5	1	13◆	-----	VÁLVULA, piloto	2
2†	108993	EMPAQUETADURA, junta tórica	2	14‡	-----	VALVULA, aire, pequeña	1
3†	-----	COJINETE, 9/16	1	15	15M213	SILENCIADOR, 3/8	1
4†	117370	EMPAQUETADURA, junta tórica	1	17†	-----	ANILLO, retención	1
5	15M289	CILINDRO, motor, 2,5	1	18†	-----	PISTÓN, motor neumático, eje, T3	1
6	17S538	ETIQUETA, motor neumático, acero inoxidable	1	19†	-----	PISTÓN, motor neumático, T3	1
	17S539	ETIQUETA, motor neumático, acero al carbono	1	20*	-----	COLECTOR, medio, corto	1
7†	-----	SELLO, copa en U; 0,562	2	23*	105444	BOLA; 0,31250	4
8*	-----	JUNTA, tapa, pequeña	2	25†	116343	TORNILLO, conexión a tierra	1
9‡*	-----	JUNTA, válvula de aire, colector	1	†	<i>Piezas incluidas en el kit de reparación del motor neumático 25M555 (se vende por separado).</i>		
10	15M291	TAPA; motor, 2,5	1	‡	<i>Piezas incluidas en el kit de repuesto de la válvula 24A351 (se vende por separado).</i>		
11‡*	-----	TORNILLO, M6 x 25, autorroscante	8	◆	<i>Piezas incluidas en el kit de válvula piloto 24A366 (paquete de dos, se vende por separado).</i>		
12	15M314	TORNILLO, cabeza	2	*	<i>Piezas incluidas en el kit del colector del motor 24A579 (se vende por separado).</i>		

# Válvula de aire



## Lista de piezas

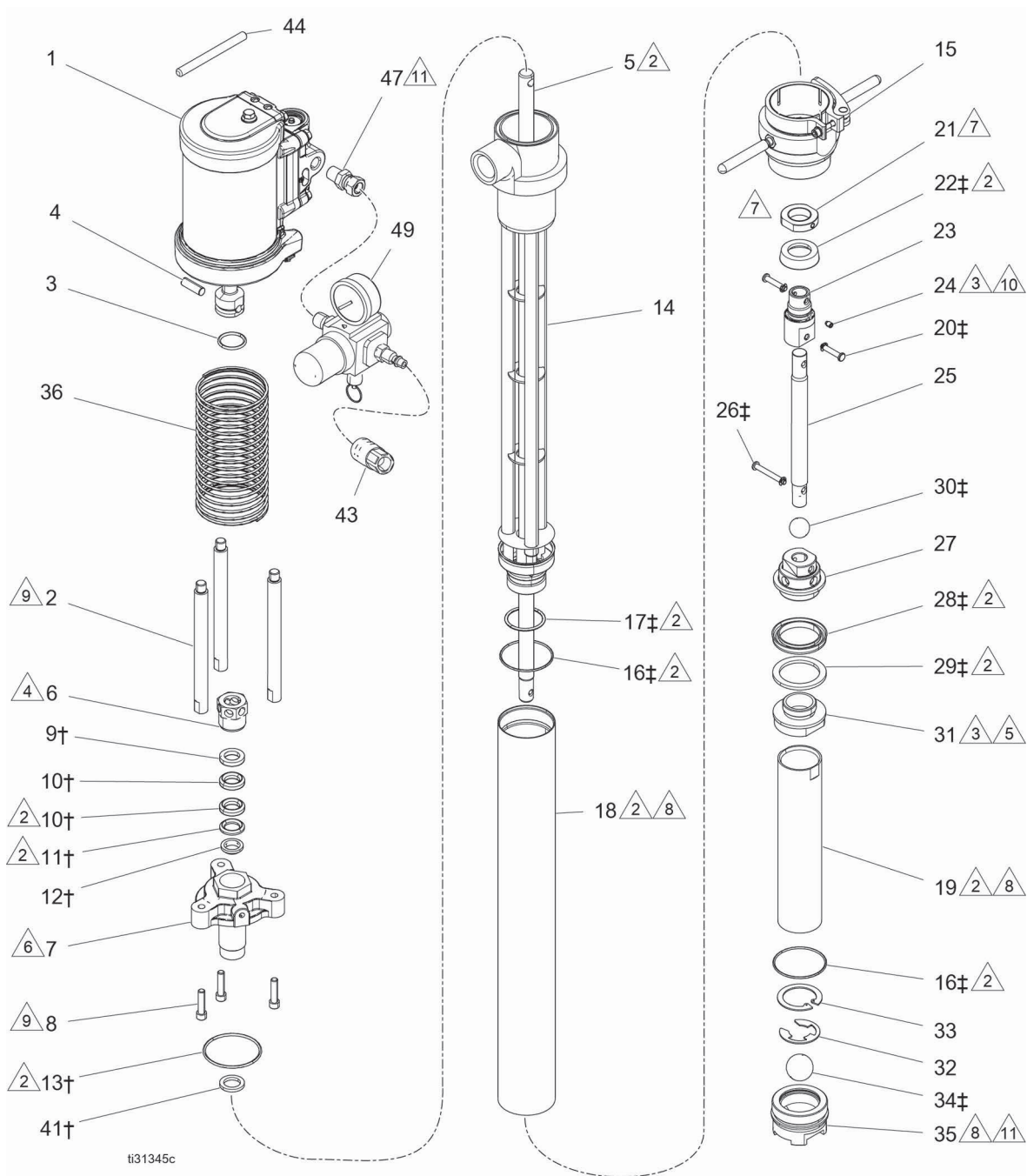
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1†‡	-----	JUNTA TÓRICA, buna 018	2	10	-----	RODILLO, bloqueador, pequeño	1
2†‡	-----	TORNILLO, M3, autorroscante	2	11	-----	ALOJAMIENTO, válvula de aire, pequeño, NPT	1
3†	-----	ANILLO, retención, 1,0	2	12†	-----	PISTÓN, bloqueador, pequeño, mecanizado	1
4†	-----	MUELLE, bloqueador, pequeño	1	13†	-----	PLACA, válvula de aire, mecanizada	1
5†	-----	CLAVIJA, bloqueo, pequeña	1	14†	-----	COPA, válvula de aire, mecanizada	1
6†	15K903	PISTÓN, válvula de aire, pequeña	1				
7†	-----	LEVA, bloqueador	1				
8†	-----	TAPÓN, válvula de aire, pequeña	2				
9†‡	-----	JUNTA, copa en U, labio biselado	2				

† *Piezas incluidas en el kit de reparación de la válvula 25M552 (se vende por separado).*

‡ *Piezas incluidas en el kit de juntas de válvula 25M553 (se vende por separado).*

# Base de la bomba

Acero inoxidable (26A304)



- △ Aplique lubricante.
- △ Aplique fijador de roscas de resistencia media.
- △ Gire la tuerca de empaquetadura (6) hacia abajo hasta que esté al mismo nivel que la pila. Luego, apriete de 1/4 a 1/8 de vuelta adicional.
- △ Apriete a un par de 61,0-74,5 N•m (45-55 lb-pie).
- △ Apriete a un par de 40,6-54,2 N•m (30-40 lb-pie).

- △ Apriete a un par de 20,3-33,8 N•m (15-25 lb-pie).
- △ Apriete a un par de 13,5-16,2 N•m (10-12 lb-pie).
- △ Apriete a un par de 12,4-13,5 N•m (110-120 lb-pulg.).
- △ Apriete a un par de 27,1-40,6 N•m (20-30 lb-pie).
- △ Aplique sellador de tuberías a las roscas.

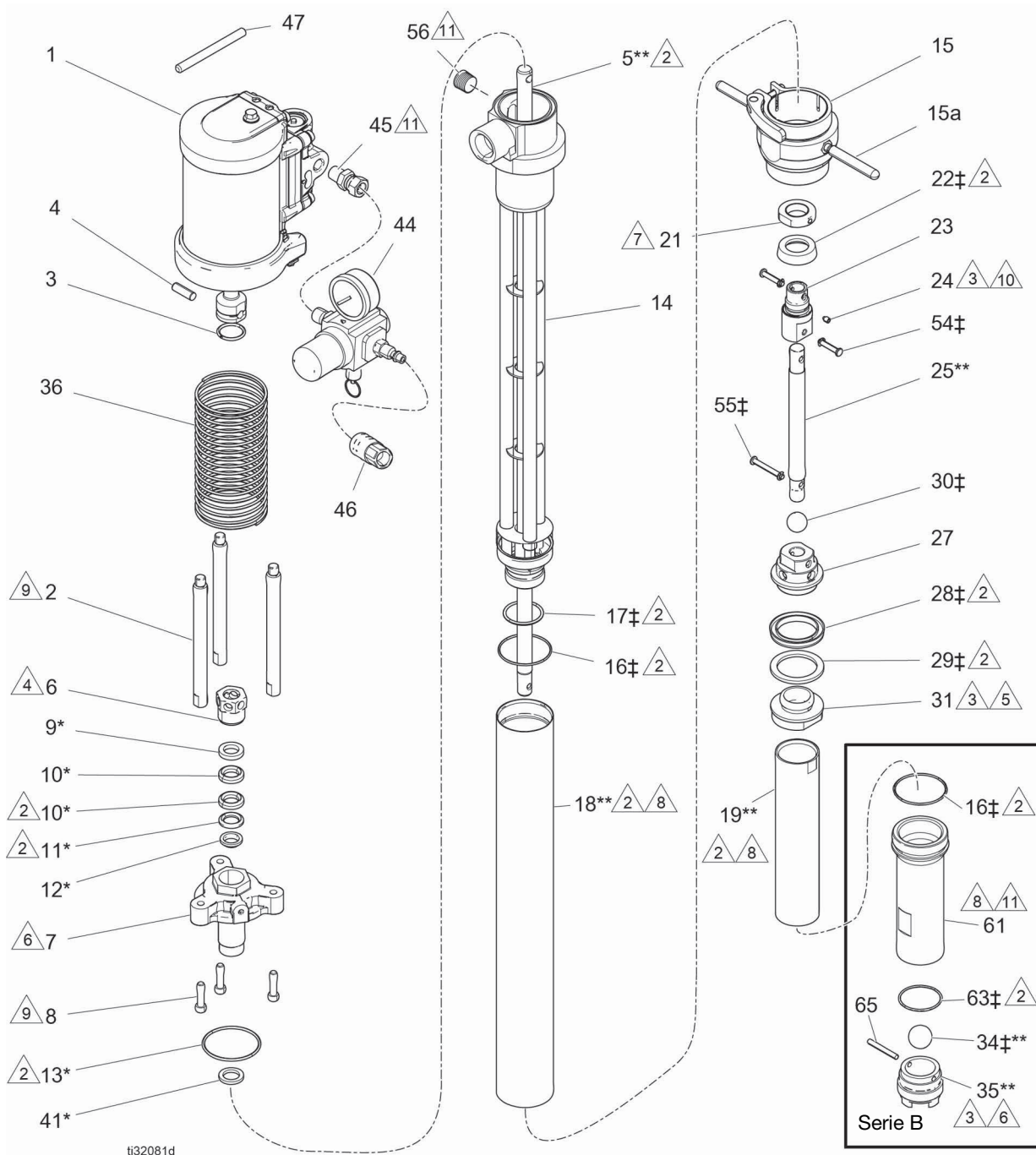
## Lista de piezas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	25C864	MOTOR, aire, 2,5; T3	1	22‡	15J562	EMPAQUETADURA, pistón, copa	1
2	17P251	VARILLA, acoplamiento, T3	3	23	15U575	PISTÓN, fluido superior	1
3	514129	EMPAQUETADURA, junta tórica	1	24	101194	TORNILLO, fijación	1
4	196762	CLAVIJA, recta	1	25	15U574	EJE, transferencia, base de bomba	1
5	17R237	EJE, pistón, inferior, T3	1	26‡	120295	CLAVIJA, abrazadera, 3/16 de diámetro x 1,5	1
6	15J555	TUERCA	1	27	15J570	ALOJAMIENTO, pistón	1
7	24J530	BRIDA	1	28‡	15J565	EMPAQUETADURA, copa en U	1
8	120348	TORNILLO, cabeza hueca, 1/4-20 x 1,00	3	29‡	15J566	ANILLO, desgaste	1
9†	15J558	PRENSAESTOPAS, hembra	1	30‡	103462	BOLA; acero inox., 715	1
10†	15J557	EMPAQUETADURA, en V, PTFE	2	31	24J531	VÁLVULA, pistón	1
11†	15J556	PRENSAESTOPAS, macho	1	32	120735	ANILLO, elástico, serie E	1
12†	15J559	RASCADOR, varilla	1	33	120734	ANILLO, retención, interno	1
13†	15C638	JUNTA TÓRICA, PTFE, encapsulado	1	34‡	107167	BOLA; ACERO INOXIDABLE	1
14	24J536	CUERPO, bomba, 2:1	1	35	24J533	VÁLVULA, pie	1
15	25B395	ADAPTADOR, tapón, 2 pulg., extracción sencilla	1	36	17R693	RESORTE, protección, T3	1
15a	25N940	KIT, manijas, adaptador de tapón		41†	15J560	JUNTA, PTFE	1
16‡	106258	EMPAQUETADURA, junta tórica	2	43	114558	ACOPLADOR, línea, aire	1
17‡	113944	EMPAQUETADURA, junta tórica	1	44	15H197	HERRAMIENTA, llave inglesa	1
18	24J532	TUBO, aspiración	1	45	15K008	ETIQUETA, identificación de material	1
19	24J534	CILINDRO, fluido	1	47	156823	ACCESORIO, giratorio	1
20‡	120294	CLAVIJA, abrazadera, 3/16 de diámetro x 1	2	49	24Z963	REGULADOR, T3, conexión rápida	1
21	15J563	COLLAR, retención	1				

† Piezas incluidas en el kit de juntas superior 25M793 (se vende por separado).

‡ Piezas incluidas en el kit de juntas inferiores 247883 (se vende por separado).

### Acero al carbono (24Z834)



△ Aplique lubricante.

△ Aplicar fijador de roscas de resistencia media.

△ Gire la tuerca de empaquetadura (6) hacia abajo hasta que esté al mismo nivel que la pila. Luego, apriete de 1/4 a 1/8 de vuelta adicional.

△ Apriete a un par de 61,0-74,5 N•m (45-55 lb-pie).

△ Apriete a un par de 40,6-54,2 N•m (30-40 lb-pie).

△ Apriete a un par de 20,3-33,8 N•m (15-25 lb-pie).

△ Apriete a un par de 13,5-16,2 N•m (10-12 lb-pie).

△ Apriete a un par de 12,4-13,5 N•m (110-120 lb-pulg.).

△ Apriete a un par de 27,1-40,6 N•m (20-30 lb-pie).

△ Aplique sellador de tuberías a las roscas.



## Lista de piezas

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	17U110	MOTOR, neumático, 2,5 pulg., T3	1	25**	18A415	VARILLA, transferencia, inferior, T3, serie B	1
2	17P251	VARILLA, acoplamiento, T3	3	27	17R293	ALAJAMIENTO, pistón, T3	1
3	514129	EMPAQUETADURA, junta tórica	1	28‡	15J565	EMPAQUETADURA, copa en U	1
4	196762	CLAVIJA, recta	1	29‡	15J566	ANILLO, desgaste	1
5**	18A417	VARILLA DE CONEXIÓN, T3, Serie B	1	30‡	103462	BOLA, acero inox., 715	1
6	15J555	TUERCA	1	31	24J531	VÁLVULA, pistón	1
7	17R705	BRIDA, montaje, T3	1	34**‡	101917	BOLA, acero inox., 7/8 pulg., serie B	1
8	120348	TORNILLO, cabeza hueca, 1/4-20 x 1,00	3	35**	24T262	ALAJAMIENTO, válvula, admisión, serie B	1
9*	15J558	PRENSAESTOPAS, empaquetadura, hembra	1	36	17R693	RESORTE, protección, T3	1
10*	15J557	EMPAQUETADURA, en V, PTFE	2	41*	15J560	JUNTA, PTFE	1
11*	15J556	PRENSAESTOPAS, empaquetadura, macho	1	44	24Z963	REGULADOR, T3, conexión rápida	1
12*	15J559	RASCADOR, varilla	1	45	156823	ACCESORIO, giratorio	1
13*	15C638	JUNTA TÓRICA, PTFE, encapsulado	1	46	114558	ACOPLADOR, línea, aire	1
14	26A341	CILINDRO, bomba; T3	1	47	865008	HERRAMIENTA, llave inglesa	1
15	25B395	ADAPTADOR, tapón, 2 pulg., extracción sencilla	1	53	100361	TAPÓN, tubo	1
15a	25N940	KIT, manijas, adaptador de tapón	1	54‡	120294	CLAVIJA, abrazadera, 3/16 de diámetro x 1	2
16‡	106258	EMPAQUETADURA, junta tórica	2	55‡	120295	CLAVIJA, abrazadera, 3,16 de diámetro x 1,5	1
17‡	113944	EMPAQUETADURA, junta tórica	1	56	101748	TAPÓN, tubería, acero inox.	1
18**	18A411	TUBO, aspiración, T3, serie B	1	61**	18A409	TUBO, sección, T3, serie B	1
19**	18A413	CILINDRO, fluido, bomba, T3, serie B	1	63‡**	103414	JUNTA TÓRICA	1
21	17R291	COLLAR, retención, T3	1	65**	164250	PASADOR, tope de la bola	1
22‡	15J562	EMPAQUETADURA, pistón, copa	1				
23	17R427	PISTÓN, fluido superior, T3	1				
24	101194	TORNILLO, fijación	1				

\* Piezas incluidas en el kit de juntas superiores 25M793 (se vende por separado).

‡ Piezas incluidas en el kit 26C757 de juntas inferiores de la serie B (se vende por separado).

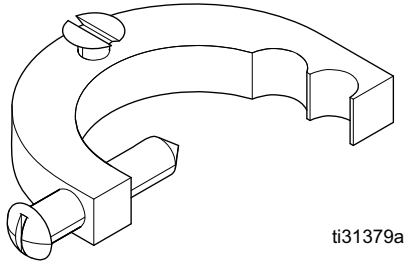
\*\* Piezas incluidas en el kit 26C589 para actualizar las bases de acero al carbono de las series A y B.

**NOTA:** Los componentes inferiores suministrados originalmente en las bombas Serie A se pueden actualizar con el kit 26C859.

# Accesorios

## Abrazadera de conexión a tierra (no incluida)

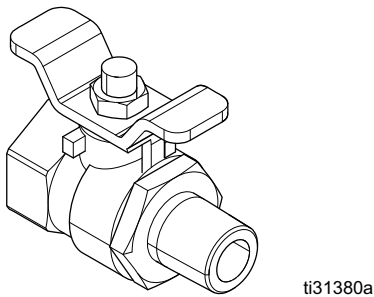
Pieza	Descripción	Cant.
103538	ABRAZADERA, conexión de tierra	1



## Válvula de aire principal de purga (no incluida)

Presión máxima de trabajo de 2,1 MPa (21 bar, 300 psi)

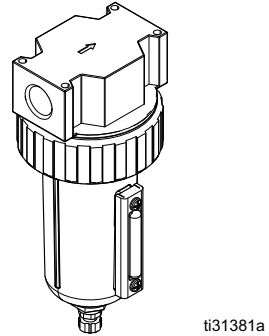
Pieza	Descripción	Cant.
107142	VÁLVULA, bola, ventilada; entrada de 1/2 npt(m) x salida de 1/2 npt(h)	1



## Filtro de la línea de aire (no incluido)

Presión máxima de trabajo:  
1,7 MPa (17,5 bar, 250 psi)

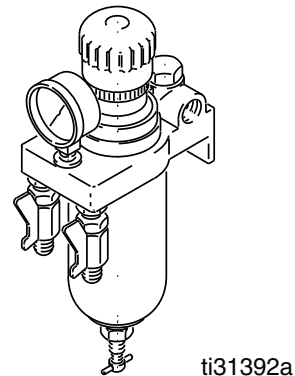
Pieza	Descripción	Cant.
106149	FILTRO, línea de aire; entrada y salida de 1/2 npt(h)	1



## Filtro y regulador de la línea de aire (no incluidos)

Presión máxima de trabajo de 1,3 MPa (13 bar, 180 psi)

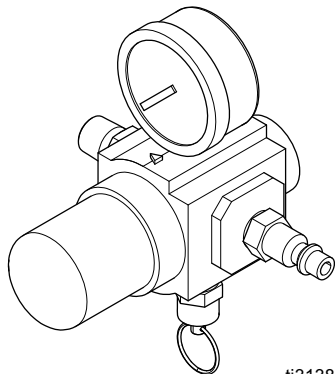
Pieza	Descripción	Cant.
202660	FILTRO, aire; incluye calibrador y dos válvulas de salida de 1/4 npt(m), un elemento filtrante de 50 micras con colador de entrada de malla 100; entrada de 1/2 npt(h); la velocidad de caudal es superior a 1,4 m <sup>3</sup> /min (50 scfm)	1



### Regulador y manómetro de aire (incluidos)

Presión máxima de trabajo de 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)

Pieza	Descripción	Cant.
24Z963	REGULADOR, manómetro	1

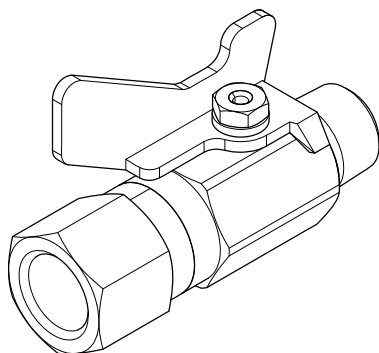


ti31383a

### Válvula de drenaje de fluido (no se incluye)

Presión máxima de trabajo de 3,5 MPa (35 bar, 500 psi)

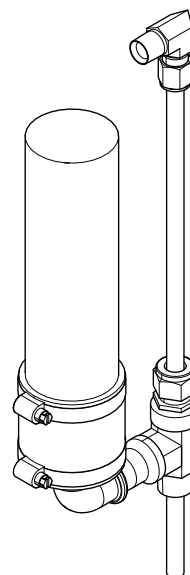
Pieza	Descripción	Cant.
208630	VÁLVULA, bola; 1/2 npt(m) x 3/8 npt(h) para fluidos no corrosivos; acero al carbono y PTFE	1
237534	VÁLVULA, bola; 3/8 npt(m) x 3/8 npt(h) para fluidos corrosivos; acero inox. y PTFE	1



ti31384a

### Kit del tubo de retorno (no incluido)

Pieza	Descripción	Cant.
246477	KIT, tubo de retorno de acero al carbono	1
24D106	KIT, tubo de retorno de acero inoxidable	1
246978	KIT, tubo de retorno de acero al carbono; con manguera	1
24E379	KIT, tubo de retorno de acero al carbono; con manguera de bloqueo humedad	1
24D107	KIT, tubo de retorno de acero inoxidable; con manguera de bloqueo humedad	1
247616	KIT, secador con desecante, sin tubo de retorno	1



ti31385a

# Cuadro de rendimiento

## Cálculo de la presión de salida del fluido

Para calcular la presión de salida del fluido (psi) con un caudal de fluido (gpm) y una presión de aire de funcionamiento (psi) específicos, use las siguientes instrucciones y la FIG. 12.

Localice el caudal deseado en la parte inferior del diagrama.

Siga la línea vertical hasta la intersección con la curva de presión de aire seleccionada (negra). Consulte las mediciones de la presión del fluido situadas a la izquierda para determinar la presión de salida del fluido.

## Cálculo del consumo de aire de la bomba

Para calcular consumo de aire de la bomba (scfm) con un caudal de fluido (gpm) y una presión de aire (psi) específicos, use las siguientes instrucciones y la FIG. 12.

Localice el caudal deseado en la parte inferior del diagrama.

Siga la línea vertical hasta la intersección con la curva de presión de aire seleccionada (gris). Siga horizontalmente a la derecha para leer el consumo de aire.

### Leyenda: Presión de aire

- A 100 psi (0,7 MPa; 7 bar)
- B 70 psi (0,5 MPa; 4,8 bar)
- C 40 psi (0,3 MPa; 2,8 bar)

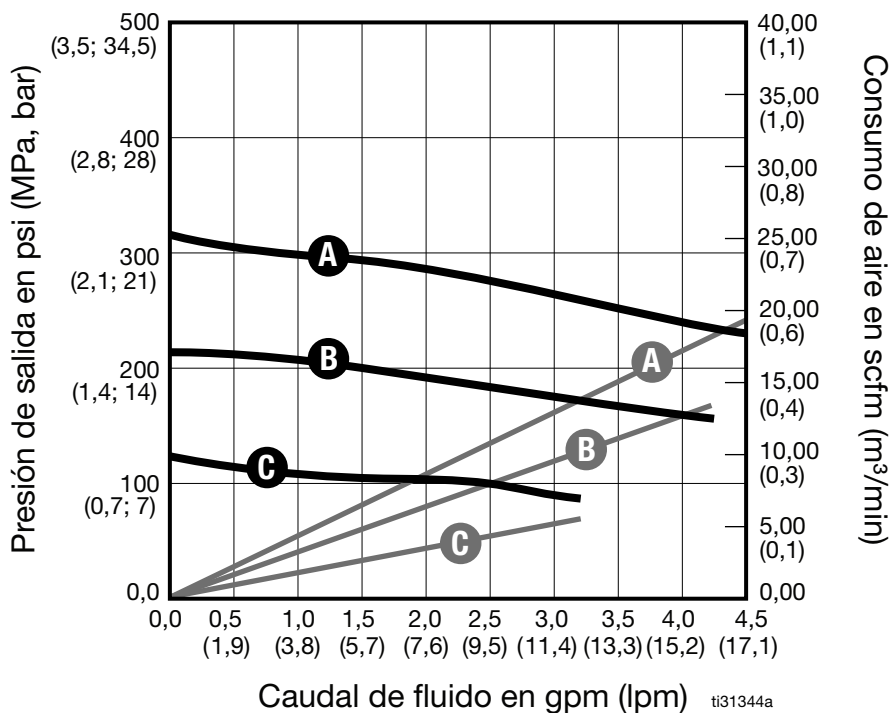


FIG. 12: Rendimiento de la bomba

## Tabla de conversión de la presión

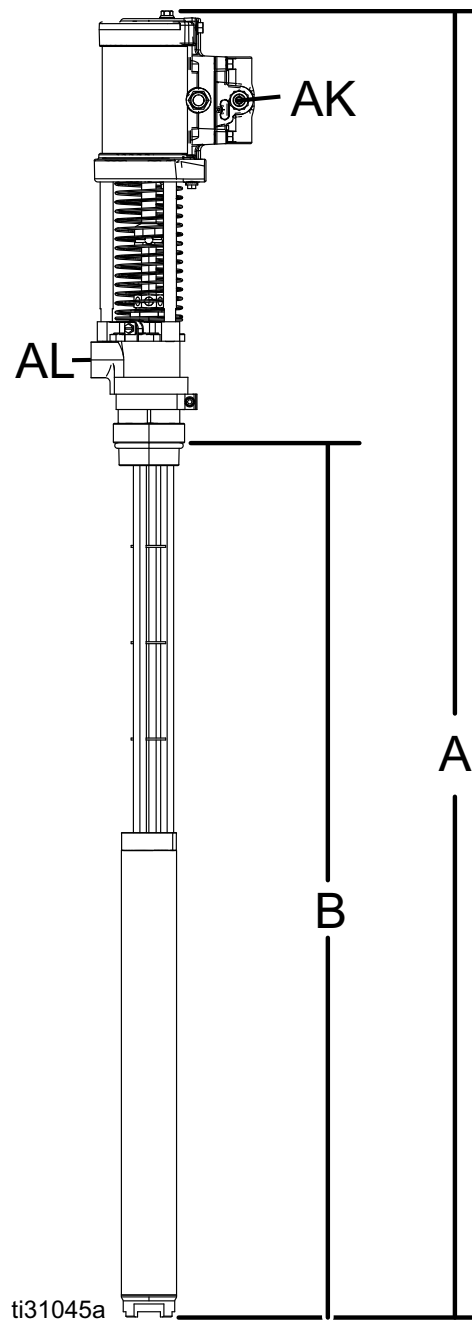
Presión del fluido	Presión del aire		
	T1	T2	T3
50 psi (3,4 bar; 0,34 MPa)	25,0 psi (1,3 bar; 0,13 MPa)	22,2 psi (1,5 bar; 0,15 MPa)	16,7 psi (1,1 bar; 0,11 MPa)
75 psi (5,1 bar; 0,51 MPa)	37,5 psi (2,5 bar; 0,25 MPa)	33,3 psi (2,3 bar; 0,23 MPa)	25,0 psi (1,7 bar; 0,17 MPa)
100 psi (6,8 bar; 0,68 MPa)	50,0 psi (3,4 bar; 0,34 MPa)	44,4 psi (3,0 bar; 0,3 MPa)	33,3 psi (2,2 bar; 0,22 MPa)
125 psi (8,6 bar; 0,86 MPa)	62,5 psi (4,3 bar; 0,43 MPa)	55,6 psi (3,8 bar; 0,38 MPa)	41,7 psi (2,8 bar; 0,28 MPa)
150 psi (10,3 bar; 1,03 MPa)	75,0 psi (5,1 bar; 0,51 MPa)	66,7 psi (4,5 bar; 0,45 MPa)	50,0 psi (3,4 bar; 0,34 MPa)
200 psi (13,7 bar; 1,37 MPa)	100,0 psi (6,8 bar; 0,68 MPa)	88,9 psi (6,1 bar; 0,61 MPa)	66,7 psi (4,5 bar; 0,45 MPa)
250 psi (17,2 bar; 1,72 MPa)	125,0 psi (8,6 bar; 0,86 MPa)	111,1 psi (7,6 bar; 0,76 MPa)	83,3 psi (5,7 bar; 0,57 MPa)
300 psi (20,6 bar; 2,06 MPa)	150,0 psi (10,3 bar; 1,03 MPa)	133,3 psi (9,1 bar; 0,91 MPa)	100,0 psi (6,8 bar; 0,68 MPa)

## Tabla de requisitos de pies cúbicos estándar por minuto (SCFM)

\*El caudal de aire con una presión de aplicación típica. Consulte el cuadro de rendimiento para obtener más información.

Presión del fluido	Presión del fluido			Flujo de fluido	*Caudal de aire
	T1	T2	T3		
60 psi (4,1 bar; 0,41 MPa)	30 psi (2,1 bar; 0,21 MPa)	27 psi (1,7 bar; 0,17 MPa)	20 psi (1,4 bar; 0,14 MPa)	1 gpm (3,8 lpm)	3 scfm (85,0 lpm)
120 psi (8,3 bar; 0,83 MPa)	60 psi (4,1 bar; 0,41 MPa)	53 psi (3,6 bar; 0,36 MPa)	40 psi (2,8 bar; 0,28 MPa)	2 gpm (7,6 lpm)	6 scfm (170,0 lpm)
180 psi (12,4 bar; 1,24 MPa)	90 psi (6,2 bar; 0,62 MPa)	80 psi (5,5 bar; 0,55 MPa)	60 psi (4,1 bar; 0,41 MPa)	3 gpm (11,4 lpm)	11 scfm (311,5 lpm)

# Dimensiones



Ref.	Dimensiones	Medidas
A	Longitud total	127,8 cm (50,3 pulg.)
B	Longitud de la bomba	85,6 cm (33,7 pulg.)
AK	Entrada de aire	1/4 pulg. npt
AL	Salida de fluido	3/4 pulg. npt(h)

# Especificaciones técnicas

<b>Bomba de transferencia T3 con una relación 3:1</b>		
	<b>EE. UU.</b>	<b>Métrico</b>
Relación de presión	3:1	
Presión máxima de trabajo del fluido	315 psi	2,17 MPa; 21,7 bar
Presión máxima de entrada de aire	100 psi	0,68 MPa; 6,8 bar
Caudal máximo de salida continuo	4,5 gpm	17,03 lpm
Ciclos de bombeo por 3,8 litros (1 galón)	30	
Velocidad máxima de la bomba recomendada para funcionamiento continuo	120 cpm	
Volumen por ciclo de bombeo	0,034 gal	0,128 l
Máxima temperatura ambiente de funcionamiento	120 °F	49 °C
Temperatura máxima del fluido	190 °F	88 °C
<b>Tamaños de entrada/salida</b>		
Tamaño de entrada de aire	1/4-18 pulg. npt(h)	
Tamaño de la salida de fluido	3/4-14 pulg. npt(h)	
<b>Materiales de construcción</b>		
Materiales en contacto con el fluido en 26A304	Acero inoxidable (303, 304, 316, 17-4, 440C), acero aleado níquelado (4140), PTFE	
Materiales en contacto con el fluido en 24Z834	Acero al carbono, acero inoxidable, PTFE	
<b>Peso</b>		
Todos los modelos	22 lb	10 kg
<b>Ruido (dBA)</b>		
Presión de sonido máxima*	72,9 dBA a 70 psi (0,48 MPa; 4,8 bar)	
Potencia de sonido máxima**	82,8 dBA a 70 psi (0,48 MPa; 4,8 bar), 20 cpm	
*Presión de sonido medida a 1 m (3,28 pies) del equipo.		
**Potencia de sonido medida según ISO-9614-2.		
<b>Notas</b>		
Todas las marcas o marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.		

## Proposición 65 de California

### RESIDENTES DE CALIFORNIA

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todo equipo mencionado en este documento fabricado por Graco y que lleve su nombre está exento de defectos de material y de mano de obra en la fecha de venta por parte de un distribuidor autorizado de Graco al cliente original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está supeditada a la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará de forma gratuita todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se realizarán las reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, A TÍTULO ENUNCIATIVO, PERO NO LIMITATIVO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años posteriores a la fecha de compra.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO.** Estos elementos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

## Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos de Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

Para obtener información sobre patentes, visite [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame y le indicaremos dónde está su distribuidor más cercano.**

**Teléfono: 612-623-6921 o el número gratuito: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505**

*Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A5180

**Oficinas centrales de Graco:** Minneapolis

**Oficinas internacionales:** Bélgica, China, Japón, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2021, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revisión R, abril 2024